

PROVISIONAL

S/PV.2961

28 November 1990

ARABIC

مجلس الأمن



محضر حرفي مؤقت للجلسة الحادية والستين بعد الالفين والتسعمائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الأربعاء ، ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ ، الساعة ١٦/٣٠

(الولايات المتحدة الأمريكية)	السيد بيكرينغ	الرئيس :
السيد لوزنسكي	اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية	الاعضاء :
السيد تاديسي	إثيوبيا	
السيد مونتيانو	رومانيا	
السيد بغبني أديتو نزنغيا	زائير	
السيد جن يونغجيان	الصين	
السيد بلان	فرنسا	
السيدة راسي	فنلندا	
السيد فورتية	كندا	
السيد ألاكون دي كيسادا	كوبا	
السيد انيت	كوت ديفوار	
السيدة كستانيو	كولومبيا	
السيد رجالي	ماليزيا	
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى	
السيد ديغيد هاناي	وايرلندا الشمالية	
السيد الافي	اليمن	

يتضمن هذا المحضر النصوص الأصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الأمن .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الأصلية للكلمات . وينبغي إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع إلى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بإدارة شؤون المؤتمرات : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة في الساعة ١٧/١٠إقرار جدول الأعمال. أقر جدول الأعمالالحالة بين إيران والعراقتقرير الأمين العام عن فريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين لإيران والعراق

(S/21960)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أحيط المجلس علماً بأنني تلقيت رسالتين من ممثلي جمهورية إيران الإسلامية والعراق يطلبان فيهما دعوتهما الى الاشتراك في مناقشة البند المدرج على جدول أعمال المجلس . وجرىا على الممارسة المتبعة اعتزم ، بموافقة المجلس ، دعوة هذين الممثلين الى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون لهما حق التصويت ، وذلك وفقاً للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس .

نظراً لعدم وجود اعتراض ، تقرر ذلك .

بناء على دعوة الرئيس شغل السيد خرازي (جمهورية إيران الإسلامية) مقعداً على طاولة المجلس ، وشغل السيد الانباري (العراق) مقعداً على طاولة المجلس .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

معروض على أعضاء المجلس تقرير الأمين العام (S/21960) عن فريق مراقبي الأمم المتحدة العسكريين لإيران والعراق عن الفترة من ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٠ الى ٢٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ .

ومعروض على أعضاء المجلس أيضاً نص مشروع القرار الوارد في الوثيقة S/21970 ، والذي أعد في سياق المشاورات التي سبقت هذه الجلسة .

أفهم أن المجلس على استعداد للمضي في عملية التصويت على مشروع القرار المطروح عليه . وما لم أسمع اعتراضاً ، سأطرح مشروع القرار للتصويت عليه الآن .

نظرا لعدم وجود اعتراض ، تقرر ذلك .

أجري التصويت برفع الأيدي .

المؤيدون : اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، إثيوبيا ، رومانيا ،

زائير ، الصين ، فرنسا ، فنلندا ، كندا ، كوبا ، كوت ديفوار ،

كولومبيا ، ماليزيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى

وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية ، اليمن .

الرئيس : (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : هناك ١٥ صوتا مؤيدا .

وبذلك يكون مشروع القرار قد اعتمد بالإجماع بوصفه القرار ٦٧٦ (١٩٩٠) .

بهذا يختتم مجلس الأمن المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول

أعماله .

قبل أن أرفع الجلسة أود أن أعلن بأن مجلس الأمن سوف يستأنف نظره في البند

المعنون "الحالة بين العراق والكويت" ، في غضون دقائق .

رفعت الجلسة الساعة ١٧/١٥